



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 3 stycznia 2023 r.
(OR. en)

16265/22
PV CONS 84
SOC 700
EMPL 479
SAN 673
CONSOM 357

PROJEKT PROTOKOŁU
RADA UNII EUROPEJSKIEJ
(Zatrudnienie, polityka społeczna, zdrowie i ochrona konsumentów)
8 i 9 grudnia 2022 r.

SPIS TREŚCI

Strona

1. Przyjęcie porządku obrad 4

ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA

Obrady ustawodawcze

2. Dyrektywa w sprawie poprawy warunków pracy za pośrednictwem platform internetowych.... 4

Działania o charakterze nieustawodawczym

3. Europejski semestr 2023 4
- a) Roczna analiza wzrostu gospodarczego 2023, sprawozdanie przedkładane w ramach mechanizmu ostrzegania, projekt wspólnego sprawozdania o zatrudnieniu i projekt zalecenia w sprawie polityki gospodarczej strefy euro
- b) Wdrażanie zalecenia w sprawie integracji osób długotrwale bezrobotnych na rynku pracy: najważniejsze postulaty EMCO
4. Zalecenie Rady w sprawie odpowiedniego dochodu minimalnego zapewniającego aktywne włączenie 5
5. Konkluzje w sprawie włączania osób z niepełnosprawnościami w rynek pracy 5

Obrady ustawodawcze

6. Dyrektywa w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy 5

Działania o charakterze nieustawodawczym

7. Europejska strategia w dziedzinie opieki 5
8. Zalecenie Rady w sprawie dostępu do przystępnej cenowo i dobrej jakościowo opieki długoterminowej..... 6
9. Zalecenie Rady w sprawie wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem: cele barcelońskie na 2030 r. 6
10. Konkluzje w sprawie równości płci w zaburzonych gospodarkach: nacisk na młode pokolenie 6

Obrady ustawodawcze

11. Dyrektywa w sprawie równego traktowania (art. 19) 6

Sprawy różne

- 12. a) Bieżące wnioski ustawodawcze
 - i) Decyzja w sprawie Europejskiego Roku Umiejętności 2023 7
 - b) Aktualne informacje na temat spotkań czeskiego rządu w Ukrainie 7
 - c) Europejska platforma zwalczania bezdomności – aktualna sytuacja 7
 - a) (kontynuacja) Bieżące wnioski ustawodawcze
 - ii) Dyrektywa w sprawie wzmocnienia roli i niezależności organów ds. równości 7
 - d) Konferencje prezydencji 7
 - e) Program prac kolejnej prezydencji 7

ZDROWIE

Działania o charakterze nieustawodawczym

- 13. Zamówienia na szczepionki przeciwko COVID-19 8
- 14. Zalecenie Rady w sprawie wzmocnienia profilaktyki poprzez wczesne wykrywanie: nowe podejście UE do badań przesiewowych w kierunku raka zastępujące zalecenie Rady 2003/878/WE 8
- 15. Konkluzje w sprawie szczepień jako jednego z najskuteczniejszych narzędzi zapobiegania chorobom i poprawy zdrowia publicznego 8

Obrady ustawodawcze

- 16. Rozporządzenie w sprawie europejskiej przestrzeni danych dotyczących zdrowia 8
- 17. Rozporządzenie w sprawie norm jakości i bezpieczeństwa substancji pochodzenia ludzkiego przeznaczonych do zastosowania u ludzi oraz uchylające dyrektywy 2002/98/WE i 2004/23/WE 8

Sprawy różne

- 18. a) Wdrożenie rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych 9
 - b) Zmiana prawodawstwa farmaceutycznego 9
 - c) System informacji o badaniach klinicznych 9
 - d) Negocjacje dotyczące międzynarodowej umowy w sprawie zapobiegania pandemiom, gotowości i reagowania na nie oraz uzupełniających zmian do Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005) 9
 - e) Strategia Unii Europejskiej w dziedzinie zdrowia na świecie 9
 - f) Sprawozdanie na temat stanu gotowości w dziedzinie zdrowia 10
 - g) Konferencje prezydencji 10
 - h) Program prac kolejnej prezydencji 10
- ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady 11

POSIEDZENIE W CZWARTEK 8 GRUDNIA 2022 r.


1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła porządek obrad zamieszczony w dok. 15453/22.

ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA


Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

2. **Dyrektywa w sprawie poprawy warunków pracy za pośrednictwem platform internetowych**  15338/1/22 REV 1
Podejście ogólne

Rada nie zatwierdziła podejścia ogólnego w wersji przedstawionej w dok. 15338/1/22 REV 1.

Działania o charakterze nieustawodawczym

3. **Europejski semestr 2023**  15071/1/22 REV 1
Debata orientacyjna
- a) **Roczna analiza wzrostu gospodarczego 2023, sprawozdanie przedkładane w ramach mechanizmu ostrzegania, projekt wspólnego sprawozdania o zatrudnieniu i projekt zalecenia w sprawie polityki gospodarczej strefy euro** 15184/22
15189/22
15076/22 + ADD 1
15180/22
Prezentacja przygotowana przez Komisję

Po przedstawieniu przez Komisję jesiennego pakietu dotyczącego europejskiego semestru Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat europejskiego semestru 2023 na podstawie noty orientacyjnej prezydencji zawartej w dok. 15071/1/22 REV 1.

- b) **Wdrażanie zalecenia w sprawie integracji osób długotrwale bezrobotnych na rynku pracy: najważniejsze postulaty EMCO** 15081/22
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła najważniejsze postulaty dotyczące wdrażania zalecenia w sprawie integracji osób długotrwale bezrobotnych na rynku pracy przedstawione w dok. 15081/22.

4. **Zalecenie Rady w sprawie odpowiedniego dochodu minimalnego zapewniającego aktywne włączenie** 15094/22
(*) + REV 1 (de)
+ ADD 1
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 292 w związku z art. 153 ust.1 lit. j) TFUE)
Porozumienie polityczne

Rada osiągnęła porozumienie polityczne dotyczące zalecenia w sprawie odpowiedniego dochodu minimalnego zapewniającego aktywne włączenie, w wersji przedstawionej w dok. 15094/22.

Oświadczenie Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

5. **Konkluzje w sprawie włączania osób z niepełnosprawnościami w rynek pracy** 14495/22
+ REV 1 (de)
+ ADD 1
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła konkluzje w sprawie włączania osób z niepełnosprawnościami w rynek pracy w wersji przedstawionej w dok. 14495/22.

Oświadczenie Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

6. **Dyrektywa w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy** 14988/22
Podejście ogólne

Rada zatwierdziła podejście ogólne do dyrektywy w sprawie ochrony pracowników przed ryzykiem związanym z narażeniem na działanie azbestu w miejscu pracy, w wersji przedstawionej w dok. 14988/22.



Działania o charakterze nieustawodawczym

7. **Europejska strategia w dziedzinie opieki¹** 15084/22
Debata orientacyjna

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat europejskiej strategii w dziedzinie opieki na podstawie noty orientacyjnej prezydencji przedstawionej w dok. 15084/22.



¹ W obecności dyrektora EIGE i przewodniczącej organizacji Social Services Europe.

8. **Zalecenie Rady w sprawie dostępu do przystępnej cenowo i dobrej jakościowo opieki długoterminowej**
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 292 w związku z art. 153 ust.1 lit. k) TFUE)
Przyjęcie

  14650/22
(*) + ADD 1
13948/22
+ REV 1 (de, it, da, el, pt, cs, lv, pl, sk, ro)
+ COR 1 (fr)
+ COR 2 (bg)


Rada przyjęła zalecenie Rady w sprawie dostępu do przystępnej cenowo i dobrej jakościowo opieki długoterminowej, w wersji przedstawionej w dok. 13948/22.
Oświadczenia Węgier i Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

9. **Zalecenie Rady w sprawie wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem: cele barcelońskie na 2030 r.**
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 292 w związku z art. 153 ust.1 lit. i) TFUE)
Przyjęcie

  14782/22 + ADD 1
(*) + ADD 1 COR 1
14785/22
+ COR 1 (cs)

Rada przyjęła swoje zalecenie w sprawie wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem: cele barcelońskie na 2030 r., w wersji przedstawionej w dok. 14785/22.
Oświadczenia Węgier, Polski i Hiszpanii zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

10. **Konkluzje w sprawie równości płci w zaburzonych gospodarkach: nacisk na młode pokolenie**
Zatwierdzenie



 14588/22 + ADD 2

Rada zatwierdziła konkluzje pt. „Równość płci w zaburzonych gospodarkach: nacisk na młode pokolenie”, w wersji przedstawionej w dok. 14588/22.
Oświadczenia Węgier i Polski zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

Obrady ustawodawcze


(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

11. **Dyrektywa w sprawie równego traktowania (art. 19)**
Sprawozdanie z postępu prac


  13070/22

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem z postępu prac nad dyrektywą w sprawie równego traktowania (art. 19), w wersji przedstawionej w dok. 13070/22.


Sprawy różne

12. a) **Bieżące wnioski ustawodawcze**
(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)
- i) **Decyzja w sprawie Europejskiego Roku Umiejętności 2023**  13365/22 + COR 1
Informacje przekazane przez prezydencję


Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat decyzji w sprawie Europejskiego Roku Umiejętności 2023.

- b) **Aktualne informacje na temat spotkań czeskiego rządu w Ukrainie** 
Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat spotkań przedstawicieli czeskiego rządu w Ukrainie.

- c) **Europejska platforma na rzecz zwalczania bezdomności – aktualna sytuacja** 
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez Komisję informacjami na temat aktualnej sytuacji dotyczącej europejskiej platformy na rzecz zwalczania bezdomności.

- a) **(kontynuacja) Bieżące wnioski ustawodawcze**
(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)
- ii) **Dyrektywa w sprawie wzmocnienia roli i niezależności organów ds. równości** 
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez Komisję informacjami na temat dyrektywy w sprawie wzmocnienia roli i niezależności organów ds. równości.

- d) **Konferencje prezydencji** 
Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat konferencji prezydencji.

- e) **Program prac kolejnej prezydencji**
Informacje przekazane przez delegację Szwecji

POSIEDZENIE W PIĄTEK 9 GRUDNIA 2022 r.

ZDROWIE

Działania o charakterze nieustawodawczym

13. **Zamówienia na szczepionki przeciwko COVID-19²** 14607/22
Wymiana poglądów

Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat zamówień na szczepionki przeciwko COVID-19.

14. **Zalecenie Rady w sprawie wzmocnienia profilaktyki poprzez wczesne wykrywanie: nowe podejście UE do badań przesiewowych w kierunku raka zastępujące zalecenie Rady 2003/878/WE** 14770/22
(*) + ADD 1
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 168 ust. 6 TFUE)
Przyjęcie

Rada przyjęła swoje zalecenie.

Oświadczenie Komisji zamieszczono w załączniku do niniejszego protokołu.

15. **Konkluzje w sprawie szczepień jako jednego z najskuteczniejszych narzędzi zapobiegania chorobom i poprawy zdrowia publicznego** 14771/22
Zatwierdzenie

Rada zatwierdziła konkluzje i podjęła decyzję o ich opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym.

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

16. **Rozporządzenie w sprawie europejskiej przestrzeni danych dotyczących zdrowia** 14768/22 + COR 1
+ COR 1 REV 1
(ro)
Sprawozdanie z postępu prac

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem z postępów prac.

17. **Rozporządzenie w sprawie norm jakości i bezpieczeństwa substancji pochodzenia ludzkiego przeznaczonych do zastosowania u ludzi oraz uchylające dyrektywy 2002/98/WE i 2004/23/WE** 14769/22
Sprawozdanie z postępu prac

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem z postępów prac.

² W obecności dyrektor ECDC i dyrektor wykonawczej EMA.

Sprawy różne

18. a) **Wdrożenie rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych** ☒ 15520/22
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Komisję na temat planowanego przedłożenia przez nią ukierunkowanej zmiany do tego rozporządzenia na początku 2023 r., a także z uwagami kilku delegacji.

- b) **Zmiana prawodawstwa farmaceutycznego** ☒ 15306/22
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z informacjami Komisji na temat przeglądu prawodawstwa farmaceutycznego, a także z uwagami kilku delegacji.

- c) **System informacji o badaniach klinicznych³** 15596/22
Informacje przekazane przez delegację Niemiec

- d) **Negocjacje dotyczące międzynarodowej umowy w sprawie zapobiegania pandemiom, gotowości i reagowania na nie oraz uzupełniających zmian do Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005)** ☒ 15307/22
Informacje przekazane przez prezydencję i Komisję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez prezydencję i Komisję na temat negocjacji dotyczących międzynarodowej umowy w sprawie zapobiegania pandemiom, gotowości i reagowania na nie oraz uzupełniających zmian do Międzynarodowych przepisów zdrowotnych (2005).

- e) **Strategia Unii Europejskiej w dziedzinie zdrowia na świecie** ☒ 15308/22
15585/22
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Komisję na temat strategii Unii Europejskiej w dziedzinie zdrowia na świecie, a także z uwagami jednej z delegacji.

³ W obecności dyrektora wykonawczego EMA.

- f) **Sprawozdanie na temat stanu gotowości w dziedzinie zdrowia** ☒ 15309/22
+ ADD 1
Informacje przekazane przez Komisję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez Komisję informacjami dotyczącymi sprawozdania na temat stanu gotowości w dziedzinie zdrowia.

- g) **Konferencje prezydencji** ☒ 15279/22
Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat konferencji prezydencji.

- h) **Program prac kolejnej prezydencji**
Informacje przekazane przez delegację Szwecji

-
- ❶ Pierwsze czytanie
S Specjalna procedura ustawodawcza
☒ Debata jawna zaproponowana przez prezydencję (art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady)
C Punkt oparty na wniosku Komisji
(* Punkt, który może podlegać głosowaniu
-

Oświadczenia do nieustawodawczych punktów B przedstawionych w dok. 15453/22

Ad pkt 4 w wykazie punktów B: **Zalecenie Rady w sprawie odpowiedniego dochodu minimalnego zapewniającego aktywne włączenie**
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 292 w związku z art. 153 ust.1 lit. j) TFUE)
Porozumienie polityczne

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality« Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a pozostałe wyrażenia zawierające termin »gender«, Polska będzie interpretowała jako płeć (»sex«), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej”.

Ad pkt 5 w wykazie punktów B: **Konkluzje w sprawie włączania osób z niepełnosprawnościami w rynek pracy**
Zatwierdzenie

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality perspective« Polska będzie interpretowała jako perspektywę równości kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i art. 157 ust. 3 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej”.

Ad pkt 8 w wykazie punktów B: **Zalecenie Rady w sprawie dostępu do przystępnej cenowo i dobrej jakościowo opieki długoterminowej**
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 292 w związku z art. 153 ust.1 lit. k) TFUE)
Przyjęcie

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry uznają i wspierają równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Ponadto, równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedna z podstawowych wartości. Zgodnie z powyższym i z przepisami krajowymi, Węgry interpretują angielski termin »gender« użyty w *zaleceniu Rady w sprawie dostępu do przystępnej cenowo i dobrej jakościowo opieki długoterminowej* jako odniesienie do płci (ang. »sex«)».

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality« Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, a wyrażenie »gender balance« Polska będzie interpretowała jako równowagę kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej. W związku z powyższym, pozostałe wyrażenia zawierające termin »gender«, Polska będzie interpretowała jako płeć (»sex«), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej».

Zalecenie Rady w sprawie wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem: cele barcelońskie na 2030 r.

Ad pkt 9 w wykazie punktów B:

(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 292 w związku z art. 153 ust.1 lit. i) TFUE)

Przyjęcie

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry z zadowoleniem przyjmują ogólny cel zalecenia Rady, jakim jest zapewnienie rodzicom wszelkich możliwych narzędzi służących utrzymaniu lepszej równowagi między życiem zawodowym a prywatnym. Węgry uznają znaczenie wysokiej jakości, niedrogich i dostępnych usług wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem, które mogą przyczynić się do bardziej równego podziału obowiązków opiekuńczych między rodzicami, a także zwiększyć uczestnictwo kobiet w rynku pracy.

Węgry uważają, że w odniesieniu do wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem ważne jest uwzględnienie zasady pomocniczości oraz różnych krajowych uwarunkowań i praktyk państw członkowskich. Węgry uważają, że przysługujące rodzicom prawo wyboru w kwestii korzystania z usług wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem musi być respektowane.

Węgry interpretują zalecenie w następujący sposób: jeżeli państwo członkowskie osiągnie proponowane cele przed terminem, nie oznacza to, że zostanie ono automatycznie przeniesione do następnej kategorii, aby osiągnąć cele na wyższym poziomie.

Ponadto Węgry uznają i promują równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedna z podstawowych wartości. Zgodnie z powyższym i z przepisami krajowymi, Węgry interpretują angielski termin »gender« użyty w *zaleceniu Rady*

w sprawie wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem: cele barcelońskie na 2030 r. jako odniesienie do płci (ang. »sex«).

Ponadto tekst zalecenia Rady w sprawie wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem: cele barcelońskie na 2030 r. nawiązuje do kilku dokumentów, w odniesieniu do których Węgry złożyły wcześniej oświadczenie krajowe. Węgry podtrzymują wszystkie złożone wcześniej oświadczenia krajowe”.

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality« Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej, a pozostałe wyrażenia zawierające termin »gender«, Polska będzie interpretowała jako płeć (»sex«), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej”.

OŚWIADCZENIE HISZPANII

„Hiszpania wyraża zadowolenie z przyjęcia tego zalecenia mającego na celu zapewnienie szerszego korzystania z wysokiej jakości, niedrogich i dostępnych usług wczesnej edukacji i opieki nad dzieckiem w Unii Europejskiej, a w szczególności pochwała wysiłki prezydencji czeskiej służące osiągnięciu porozumienia w sprawie tej inicjatywy.

Należymy do krajów, które w trakcie negocjacji poparły wysoki poziom ambicji w zaleceniu, zgodnie z pierwotnym wnioskiem Komisji. Chociaż ten poziom ambicji został zachowany w wielu częściach tekstu, uważamy, że należało w nim zwrócić większą uwagę na potrzebę skutecznego uwzględniania kwestii równości płci w polityce dotyczącej opieki nad dziećmi, co oznacza między innymi, że zarówno rodzice, jak i państwa muszą ponosić wspólną odpowiedzialność.

W tym sensie wszelkie odniesienia w tekście do przysługującego rodzicom prawa wyboru nie mogą być postrzegane jako neutralne pod względem płci i mogą mieć niezamierzone konsekwencje, które odbiegają od dążenia do równości płci, ponieważ w większości przypadków rodzice nie mają takiej swobody wyboru ze względu na wagę stereotypów płciowych, tradycyjne role i brak równego podziału obowiązków opiekuńczych między kobietami i mężczyznami – a tym samym mogą pogłębić nierówności i utrudnić postępy w dążeniu do równości płci.

Mamy nadzieję, że kwestie te zostaną uwzględnione przez państwa członkowskie i Komisję przy wdrażaniu zalecenia”.

Ad pkt 10
w wykazie
punktów B:

Konkluzje w sprawie równości płci w zaburzonych gospodarkach:
nacisk na młode pokolenie
Zatwierdzenie

OŚWIADCZENIE WĘGIER

„Węgry z zadowoleniem przyjmują ogólny cel konkluzji Rady, jakim jest wspieranie kobiet znajdujących się w trudnej sytuacji spowodowanej kryzysami, ponieważ dla Węgier priorytetem jest promowanie równowagi między życiem zawodowym a prywatnym oraz zachęcanie kobiet do uczestnictwa w rynku pracy.

Węgry uznają i promują równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedna z podstawowych wartości. Zgodnie z powyższym i z przepisami krajowymi, Węgry interpretują angielski termin »gender« użyty w konkluzjach Rady w sprawie równości płci w zaburzonych gospodarkach: nacisk na młode pokolenie jako odniesienie do płci (ang. »sex«).

Ponadto tekst konkluzji Rady w sprawie równości płci w zaburzonych gospodarkach: nacisk na młode pokolenie odnosi się do kilku dokumentów, do których wcześniej Węgry złożyły oświadczenie krajowe. Węgry podtrzymują wszystkie złożone wcześniej oświadczenia krajowe.”

OŚWIADCZENIE POLSKI

„Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie »gender equality« Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, a wyrażenie »gender balance« Polska będzie interpretowała jako równowagę kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej. W związku z powyższym, pozostałe wyrażenia zawierające termin »gender«, Polska będzie interpretowała jako płeć (»sex«), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej”.

Ad pkt 14 **w wykazie** **punktów B:**

Zalecenie Rady w sprawie wzmocnienia profilaktyki poprzez wczesne wykrywanie: nowe podejście UE do badań przesiewowych w kierunku raka zastępujące zalecenie Rady 2003/878/WE
(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 168 ust. 6 TFUE)
Przyjęcie

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja z zadowoleniem przyjmuje ogólne postępy i ulepszenia uzgodnione przez Radę we wniosku kompromisowym, który stanowi ważny krok naprzód w zakresie badań przesiewowych w kierunku raka w UE w porównaniu z zaleceniem z 2003 r. Komisja ze szczególnym zadowoleniem przyjmuje dodanie trzech nowych rodzajów nowotworów do unijnego programu badań przesiewowych w kierunku raka oraz uznanie celu planu walki z rakiem, jakim jest zapewnienie, aby 90% ludności UE, która kwalifikuje się do badań przesiewowych w kierunku raka piersi, szyjki macicy i jelita grubego, otrzymało do 2025 r. ofertę badań przesiewowych.

Komisja wyraża jednak ubolewanie, że ambitne zamierzenia zawarte we wniosku Komisji zredukowano, a zakres zalecanych badań przesiewowych został ograniczony. Komisja uważa, że lepiej byłoby w szczególności zachować propozycje dotyczące zalecanego szerszego zakresu wiekowego dla badań przesiewowych w kierunku raka piersi oraz zalecanego odniesienia do poziomu skuteczności badań przesiewowych w kierunku raka płuc i prostaty. Komisja opowiadałaby się również za ograniczeniem wprowadzania dodatkowych kryteriów i zastrzeżeń w odniesieniu do programów badań przesiewowych”.